

## 658511-2026 - Състезателна процедура

Германия – Строителни работи, свързани с озеленяването – Neubau Kinderhaus am Fluss  
OJ S 185/2026 24/09/2026  
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Строителство

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Künzelsau- Zentrale Vergabestelle

Електронна поща: [vergabestelle@kuenzelsau.de](mailto:vergabestelle@kuenzelsau.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Neubau Kinderhaus am Fluss

Описание: Garten- und Landschaftsbauarbeiten

Идентификатор на процедурата: 7a204ad1-eeff-4ffb-aeae-31baa23540be

Вътрешен идентификатор: 50-001

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (cpv): 45112700 Строителни работи, свързани с озеленяването

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Klebweg 11,

Град: Künzelsau

Пощенски код: 74653

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hohenlohekreis (DE119)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Zugänglichkeit zu Informationen im Vergabeverfahren:

Bereitstellung der Vergabeunterlagen - Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform bereitgestellt. Registrierung, Nutzung bestimmter Software - Bei einer Beteiligung am Vergabeverfahren muss eine eindeutige

Bieterbezeichnung sowie eine elektronischen Adresse (Registrierung) angegeben werden. Die Registrierung hat über das Vergabeportal zu erfolgen. - Für die Rechtzeitigkeit der Registrierung, die Nutzung der Software (AI BIETERCOCKPIT) bei Angebotsabgabe und Abgabe von sonstigen Erklärungen etc. ist der Bewerber/Bieter verantwortlich. Abrufung von Informationen, Zugang von Informationen - Der Bewerber/Bieter ist für die Abrufung der bereitgestellten zusätzlichen Informationen (z.B. Antworten auf Bewerber- bzw. Bieterfragen), die sich aus dem Vergabeverfahren ergeben, eigenständig verantwortlich. Eine gesonderte Bekanntmachung erfolgt - soweit nicht gesetzlich oder im Rahmen der Vergabeverfahrensordnungen vorgeschrieben - nicht mehr. Gleiches gilt für etwaige

Аufforderungen, Mitteilungen oder sonstigen Erklärungen gegenüber dem Bewerber/Bieter. - Mitteilungen an den Bewerber/Bieter, die über die Vergabeplattform an den Bewerber/Bieter übermittelt werden, gelten mit der Bereitstellung auf der Vergabeplattform im Bereich des Bewerbers/Bieters als abgesendet. - Der Bewerber/Bieter ist verpflichtet, seinen Account auf der Vergabeplattform auf den Zugang von Informationen jeglicher Art hin zu kontrollieren. Mitteilungen an den Bewerber/Bieter (einschließlich Mitteilungen nach § 134 GWB) werden über das Bewerber-/ Bieterpostfach der Vergabeplattform bereitgestellt. Das Bewerber-/Bieterpostfach der Vergabeplattform hat die Funktion eines (elektronischen) Briefkastens. Mit Bereitstellung der Mitteilung im Bieterpostfach auf der Vergabeplattform gehen die Mitteilungen dem Bewerber/Bieter zu. Der Bewerber/Bieter ist für die Kontrolle des Bewerber-/ Bieterpostfachs der Vergabeplattform eigenverantwortlich zuständig. Der Bewerber/Bieter hat unabhängig vom Zugang zusätzlicher Nachrichten über einen Posteingang im Bewerber-/ Bieterpostfach dieses selbständig auf das Vorhandensein von Mitteilungen zu kontrollieren. Verwendung der Vergabeplattform, technische Anforderungen, Verwendung technischer Mittel, Verantwortlichkeiten der Benutzung -Der Bewerber/Bieter ist für die Eignung der von ihm verwendeten technischen Mittel verantwortlich. - Der Bewerber/Bieter ist für den rechtzeitigen, vollständigen und fristgemäßen Zugang seiner Erklärungen verantwortlich. Der Bewerber/Bieter trägt damit grundsätzlich das Übermittlungsrisiko, es sei denn, dass der Bewerber/Bieter die unvollständige oder verspätete Übermittlung nicht zu vertreten hat. Der Nachweis obliegt dem Bewerber/Bieter. - Der Bewerber/Bieter hat die technischen Hinweise des Vergabeplattformbetreibers zu beachten, zu berücksichtigen und einzuhalten. Notfalls hat sich der Bewerber/Bieter rechtzeitig mit dem technischen Support des Betreibers der Vergabeplattform in Verbindung zu setzen. - Der Bewerber/Bieter wird darauf hingewiesen, dass die maximale Dateimenge des Angebots 300 MB beträgt. - Der Bewerber/Bieter hat die Systemvoraussetzungen für die ordnungsgemäße Verwendung der Vergabeplattform, insbesondere der Down- und Uploadfunktionen und der sonstigen Anwendungen der verwendeten Vergabeplattform sowie die weiteren Nutzungsbedingungen des Betreibers der Vergabeplattform zu beachten und einzuhalten. - Der Bewerber/Bieter hat sich rechtzeitig vor dem Hochladen von Unterlagen - insbesondere bei fristgebundenen Erklärungen - zu vergewissern, dass eine von Seiten des Bewerbers/Bieters ungestörte Übermittlung der Erklärungen möglich ist, dazu gehört u.a. die Beachtung der Vorgaben zur Beschränkung der maximalen Gesamtdateimenge und der Folgen bei einer Überschreitung sowie der rechtzeitige Beginn mit der Übermittlung.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vob-a-eu -

**2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Корупция:

Участие в престъпна организация:

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Нарушение на задължения в областта на екологичното право:

Изпиране на пари или финансиране на тероризма:

Измами:

Детски труд и други форми на трафик на хора:

Неплатежоспособност:

Нарушение на задължения в областта на трудовото право:

Администриране на активите от ликвидатор:

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:  
Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:  
Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:  
Тежко професионално нарушение:  
Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:  
Нарушение на задължения в областта на социалното право:  
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:  
Прекратена стопанска дейност:  
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:  
Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Neubau Kinderhaus am Fluss

Описание: Gegenstand der Ausschreibung ist die Neugestaltung der ca. 2.800 m<sup>2</sup> großen Außenanlagen des Kinderhauses am Fluss in Künzelsau. Die Leistungen umfassen insbesondere Vor- und Abbrucharbeiten, Erd- und Entwässerungsarbeiten, die Herstellung von Fundamenten, Mauern, Treppen und befestigten Flächen, die Herstellung von Spielbereichen einschließlich Fallschutzflächen, den Einbau von Ausstattungselementen, Einfriedungen und Toren sowie Pflanz- und Vegetationsarbeiten einschließlich Fertigstellungs- und zweijähriger Entwicklungspflege. Bestandteil der Maßnahme ist zudem die Wiederherstellung eines Teilbereichs des angrenzenden Gehwegs. Die Spielgeräte werden separat ausgeschrieben und durch den Hersteller geliefert und montiert.

Вътрешен идентификатор: LOT-0000

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (cpv): 45112700 Строителни работи, свързани с озеленяването

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Klebweg 11,

Град: Künzelsau

Пощенски код: 74653

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hohenlohekreis (DE119)

Държава: Германия

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Град: Künzelsau

Пощенски код: 74653

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hohenlohekreis (DE119)

Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/03/2027

Крайна дата на продължителността: 02/06/2027

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени работи

Описание на критерия за подбор: Referenzen über ausgeführte Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Nachweis gemäß KEV 179 AngErg Eignung bzw. durch Präqualifikation oder EEE.

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit dieser Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Nachweis gemäß KEV 179 AngErg Eignung bzw. durch Präqualifikation oder EEE.

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Eintragung in Berufs-/Handelsregister bzw. Handwerksrolle, soweit einschlägig.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis des wertbaren Angebots unter Berücksichtigung wertungsrelevanter Preisnachlässe ohne Bedingungen.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-1a0cd15e5e6-516f1e5832a843b5>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.vergabe24.de/>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 26/10/2026 11:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach Maßgabe des § 16a EU VOB/A.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 26/10/2026 11:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Място: Vergabepattform Vergabe 24 Deutschland

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es wird auf §§ 155 ff. GWB und insbesondere auf das grundsätzliche Erfordernis einer vorherigen Rüge hingewiesen. Der Auftraggeber weist ferner ausdrücklich darauf hin, dass im Fall der Nichtabhilfe einer von einem Bieter erhobenen Rüge ein entsprechender bei der Vergabekammer eingereichter Nachprüfungsantrag unzulässig ist, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). § 160 Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Auf das Hinweisblatt der Vergabekammer Baden-Württemberg, abrufbar unter: [https://rp.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/RP-Internet/Karlsruhe/Abteilung\\_1/Referat\\_15/\\_DocumentLi...](https://rp.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/RP-Internet/Karlsruhe/Abteilung_1/Referat_15/_DocumentLi...) wird hingewiesen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Künzelsau- Zentrale Vergabestelle

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Stadt Künzelsau - Zentrale Vergabestelle

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Künzelsau- Zentrale Vergabestelle

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-7001

Официално наименование: Stadt Künzelsau- Zentrale Vergabestelle

Регистрационен номер: 08126046

Пощенски адрес: Stuttgarter Straße 7

Град: Künzelsau

Пощенски код: 74653

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hohenlohekreis (DE119)

Държава: Германия

Звено за контакт: Zentrale Vergabestelle

Електронна поща: [vergabestelle@kuenzelsau.de](mailto:vergabestelle@kuenzelsau.de)

Телефон: 07940 129 25

Интернет адрес: <https://www.kuenzelsau.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

### 8.1. ORG-7004

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg

Регистрационен номер: DE811469974

Пощенски адрес: Kapellenstraße 17

Град: Karlsruhe

Пощенски код: 76131

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Телефон: +49 7219268730

Факс: +497219263985

Интернет адрес: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. **ORG-7005**

Официално наименование: Stadt Künzelsau - Zentrale Vergabestelle

Регистрационен номер: DE 146278319

Пощенски адрес: Künzelsau

Град: 74653

Пощенски код: Deutschland

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hohenlohekreis (DE119)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabestelle@kuenzelsau.de](mailto:vergabestelle@kuenzelsau.de)

Телефон: +497940129125

Интернет адрес: <https://kuenzelsau.de/>

##### **Роли на тази организация:**

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

#### 8.1. **ORG-7006**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

##### **Роли на тази организация:**

TED eSender

## **Информация за обявлението**

---

Идентификатор/версия на обявлението: dd06c501-8500-4962-b9f7-ecdafa59902a3 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 23/09/2026 09:43:15 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 658511-2026

Номер на броя на ОВ S: 185/2026

Дата на публикуване: 24/09/2026